



FEED THE FUTURE

The U.S. Government's Global Hunger & Food Security Initiative

LINKING AGRICULTURE & NUTRITION
PATHWAYS | PRINCIPLES | PRACTICE

Informe
técnico **4**

MEJORA DE LA NUTRICIÓN A TRAVÉS DE LA AGRICULTURA SERIE DE INFORMES TÉCNICOS ENTENDIENDO LA RUTA DEL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES

MARZO DE 2014



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

SPRING
Strengthening Partnerships, Results,
and Innovations in Nutrition Globally

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Este informe ha sido posible gracias al apoyo generoso del pueblo estadounidense a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y Feed the Future, La iniciativa del gobierno contra el hambre mundial y la seguridad de los alimentos, bajo los términos del Acuerdo de Cooperación AID-OAA-A-11-00031 (SPRING), administrada por JSI Research & Training Institute, Inc. (JSI). El contenido es responsabilidad de JSI y no refleja necesariamente las opiniones de USAID o el gobierno de los EE. UU.

ACERCA DE SPRING

El proyecto SPRING (Strengthening Partnerships, Results, and Innovations in Nutrition Globally [Fortalecimiento de las alianzas, resultados e innovaciones en la nutrición a nivel global]) es un Acuerdo de Cooperación de cinco años financiado por la USAID para fortalecer los esfuerzos a nivel global y de los países por expandir las prácticas y políticas de nutrición de alto impacto y mejorar los resultados de la nutrición materno- infantil. El proyecto es administrado por JSI Research & Training Institute, Inc., con los socios Helen Keller International, Manoff Group, Save the Children y el International Food Policy Research Institute.

CITA RECOMENDADA

SPRING. 2014. Entendiendo la ruta del empoderamiento de las mujeres. Informe técnico N.º 4. Serie de informes sobre mejora de la nutrición a través de la agricultura. Arlington, VA: USAID/Fortalecimiento de alianzas, resultados e innovaciones en la nutrición a nivel global (SPRING)

PROYECTO SPRING

JSI Research & Training Institute, Inc.

1616 Fort Myer Drive, 16th Floor

Arlington, VA 22209 EE. UU.

Teléfono: 703-528-7474

Fax: 703-528-7480

Correo electrónico: info@spring-nutrition.org

Internet: www.spring-nutrition.org

Cover photos: Una mujer y maíz, © Arne Hoel/World Bank; Tomates, © Simone D. McCourtie/World Bank;
Un mercado en Myanmar, © Markus Kostner/World Bank

Esta serie de informes ilustra cómo un conjunto de rutas y principios puede ayudar a los participantes de Feed the Future a fortalecer las relaciones de la agricultura y la nutrición entre y dentro las carteras de países. Breves viñetas de las actividades agrícolas destacan cómo las rutas y principios pueden aplicarse en diferentes contextos. El marco conceptual de las rutas y principios para mejorar la nutrición a través de la agricultura se describen en el primer informe. Cada informe posterior explora una ruta diferente entre agricultura y nutrición: producción de alimentos, generación de ingresos y empoderamiento de la mujer.

INTRODUCCIÓN

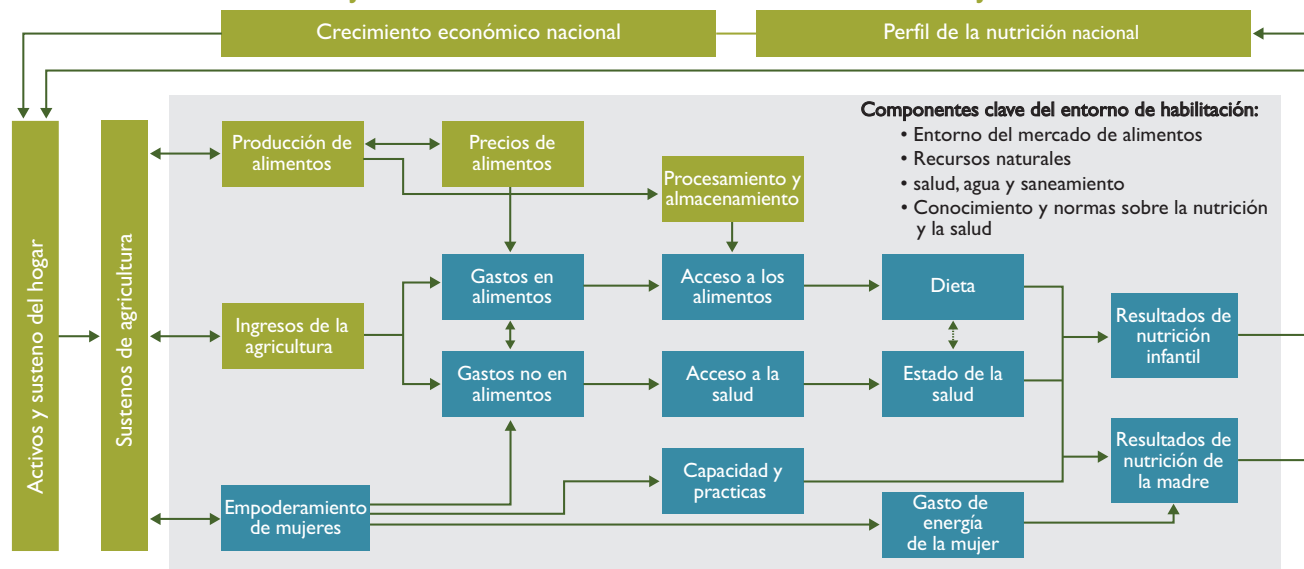
Feed the Future es una iniciativa del gobierno de los EE. UU. que explícitamente apunta a mejorar la nutrición por medio de actividades agrícolas que también se esfuerzan por reducir la pobreza enfocado en 19 países. La iniciativa se esfuerza por mejorar la nutrición en los países donde opera y contribuir a la base de evidencia demostrando cómo la agricultura afecta la dieta y la nutrición de las familias rurales. Existe un creciente acuerdo internacional sobre las rutas¹ y principios clave² para mejorar la nutrición a través de la agricultura, tal como se resume en Entendiendo y aplicando las rutas y principios claves. Informe técnico N.º 1. Sin embargo, aún existe una falta de ejemplos bien documentados de programación a una escala necesaria para mejorar nuestra comprensión sobre la mejor manera cómo la agricultura puede contribuir mejor a una mejor nutrición.

Este informe se enfoca en la importancia de la ruta del empoderamiento de las mujeres para mejorar los resultados nutricionales a través del sustento agrícola, ilustrados en azul en la figura siguiente. Sin embargo, todas las rutas están interrelacionadas. Las actividades agrícolas típicamente afectan más de una ruta e interactúan con el entorno propicio que incluye políticas, la base de los recursos naturales y prácticas culturales, entre otros factores.

EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES

La ruta del empoderamiento de las mujeres hacia una mejor nutrición se ve influenciada por un número de factores, que incluyen normas sociales, conocimiento, habilidades y cómo el poder en la toma de decisiones es compartido dentro de los hogares. La ruta consiste en tres componentes interrelacionados: el uso de los ingresos que

FIGURA. PASOS HACIA UNA MEJOR NUTRICIÓN: RUTA DE EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES



Fuente: Herforth and Harris, 2014.

¹ Las rutas conceptuales entre la agricultura y la nutrición nos ayudan a comprender y medir cómo diferentes inversiones o actividades de agricultura podrían mejorar el acceso a los alimentos y la atención médica; cómo afectan y cómo se ven afectados por el entorno de habilitación y cómo afectan finalmente la nutrición de las mujeres y niños.

² Los principios son el consenso global actual de las recomendaciones clave para mejorar la nutrición a través de la agricultura. Los principios están disponibles en Ag2Nut Community of Practice en http://unscn.org/files/Agriculture-Nutrition-CoP/Agriculture-Nutrition_Key_recommendations.pdf.

hacen las mujeres en alimentos y gastos no relacionados con ellos, la capacidad de las mujeres de cuidarse por ellas mismas y cuidar a sus familias y las energías que gastan las mujeres (Ver Figura).

La evidencia empírica sugiere que el empoderamiento de las mujeres mejora la nutrición para las madres, sus hijos y los demás miembros del hogar. Por ejemplo, más de la mitad de las reducciones en el retraso en el crecimiento infantil desde 1970 a 1995 puede atribuirse a la mejora en el estatus de la mujer (Smith y Haddad, 2000). Algunos estudios han encontrado que los ingresos exclusivos de las mujeres tienen un mayor impacto en la nutrición infantil y la seguridad alimentaria que los de los hombres (Fondo de las Naciones Unidas para los Niños de 2011; Smith et al. 2003) y entre las intervenciones agrícolas que han mejorado la nutrición, la participación activa de las mujeres ha sido un elemento consistente (Ruel y Alderman, 2013). La agricultura también puede presentar amenazas a la nutrición familiar, especialmente cuando las mujeres deben trabajar en momentos y en lugares que interfieren con la alimentación de sus bebés y niños pequeños (Fondo de las Naciones Unidas para los Niños, 2011). Las demandas de actividad física excesiva durante

el embarazo también puede colocar en riesgo a los bebés no nacidos (Herforth, Jones y Pinstrup-Andersen, 2012).

En su programa de aprendizaje, Feed the Future se compromete con el aprendizaje aprender haciendo y fortaleciendo la base de evidencia.³ Varias preguntas ya presentadas por Feed the Future resaltan lo que la iniciativa intenta comprender con respecto a las relaciones entre el empoderamiento de las mujeres, mejoras sostenidas en la seguridad alimentaria y la nutrición, incluyendo:

DE LA AGENDA DE APRENDIZAJE DE FEED THE FUTURE

EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES EN FOCO

- » ¿Las actividades de agricultura y nutrición han mejorado de forma efectiva el empoderamiento de las mujeres, incluyendo, entre otros, liderazgo comunitario, producción agrícola, acceso a créditos e insumos, control sobre los ingresos y el uso del propio tiempo de las mujeres?
- » ¿El acceso al empleo remunerado o los tipos de empleo disponibles para los hombres y las mujeres se han visto afectados por intervenciones que avanzan la comercialización en las cadenas de valor agrícola?
- » ¿La pobreza, la desnutrición y el hambre han sido reducidos por actividades que enfatizan la igualdad de géneros y el empoderamiento de las mujeres?

Las viñetas siguientes utilizan las actividades existentes de Feed the Future para ayudar a ilustrar cómo las actividades de agricultura y nutrición trabajan dentro de contextos específicos para empoderar a las mujeres. Aunque estas historias no son ejemplos “perfectos” de cómo el empoderamiento de las mujeres contribuye a una mejor nutrición, ellas sirven como ejemplos de la vida real para ayudar a mostrar cómo la ruta del empoderamiento de las mujeres puede usarse para analizar oportunidades y lagunas existentes en la mejora del sustento agrícola y los resultados de nutrición. El análisis después de cada viñeta no es completo, sin embargo proporciona información relevante para una o más de las preguntas de la agenda de aprendizaje y reitera la naturaleza interrelacionada de las rutas entre la agricultura y la nutrición.



³ La Oficina para la Seguridad de los alimentos de USAID, que conduce la iniciativa Feed the Future, ha establecido una agenda de aprendizaje, un conjunto de preguntas estratégicas destinadas a producir (principalmente por medio de evaluaciones de impacto, evaluaciones de rendimiento y análisis de políticas) evidencia, hallazgos y respuestas a las preguntas sobre las relaciones entre la agricultura y las actividades relacionadas con la nutrición y su efectividad en buscar el objetivo de Feed the Future de reducir el hambre y la pobreza. Al seguir la agenda de aprendizaje, Feed the Future contribuirá al cuerpo de conocimiento sobre seguridad de los alimentos, que a su vez ayudará a mejorar el diseño y la administración de intervenciones en los sectores de agricultura y nutrición. Consulte <http://agrilinks.org/sites/default/files/resource/files/Feed%20the%20Future%20Learning%20Agenda.pdf>.

LA RUTA DEL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES EN FOCO: TAJIKISTAN

Los miembros de un grupo de ahorros de mujeres en Pakhtakor Village, Tajikistán, se reunieron para aprender cómo preservar los vegetales de sus jardines. Explicaron que estas capacitaciones, junto con otras actividades relacionadas con los ahorros, les han permitido proporcionar alimentos nutritivos a sus familias por más meses del año. La membresía también les ha provisto el conocimiento de prácticas apropiadas de alimentación de los bebés y la habilidad de controlar los ingresos que pueden usar para beneficiar a sus familias y a la comunidad.

Proyecto de agricultura familiar de USAID

Ubicación: Región de Khatlon, Tajikistán

Implementadores: DAI, Winrock International, y Save the Children International

Plazo: 2010–2014

Intervenciones clave: Capacitación sobre la producción de cultivos; grupos de ahorros; alimentación de bebés y niños pequeños; capacitación sobre la conservación de los alimentos

El Proyecto de agricultura familiar de USAID creó más de 115 grupos de ahorros que comprende a madres de niños pequeños y suegras para financiar las necesidades del hogar a corto plazo y ofrecer a las mujeres una fuente de capital para actividades de generación de ingresos de pequeña escala. El control sobre los ingresos y ahorros, en combinación con redes sociales fortalecidas, ha conducido a oportunidades de liderazgo y un mejor estatus en sus comunidades. Adicionalmente, estos grupos son una plataforma para dar capacitaciones en otros temas, como la conservación de alimentos, la educación sobre nutrición, manejo de suelos y prácticas agrícolas apropiadas para cultivos más nutritivos en huertos familiares. El grupo en Pakhtakor Village, por ejemplo, ha tratado de implementar actividades conjuntas, como compartir el costo de semillas híbridas de trigo para aumentar sus rendimientos tanto para la venta como el consumo y establecer un fondo de emergencia de salud para las mujeres y niños en su comunidad. Uno de los retos señalado por los miembros del grupo es que Pakhtakor Village se ubica en una de las partes más áridas de Tajikistán. Aunque se están realizando inversiones para renovar los sistemas de irrigación, muy poco se ha hecho por llevar agua potable a las comunidades para el uso en el hogar. Como resultado, la mayoría de los miembros del grupo de ahorros usan parte de sus ahorros para comprar agua potable limpia, que se entrega en camiones a la comunidad, dejando menos dinero disponible para alimentos nutritivos, necesidades de salud y otros gastos del hogar.

Oportunidades para enlaces con la nutrición

Una estrategia clave en el diseño del Proyecto de agricultura familiar de USAID fue facilitar aumentos en el poder socioeconómico de las mujeres para servir como base para mejores resultados en la agricultura y la nutrición. La actividad parece haber sido exitosa en aumentar el control de la mujer sobre los ingresos, mejorar el acceso a la salud y mejorar el control de las mujeres sobre su tiempo. Para avanzar a lo largo de la ruta hacia resultados sostenibles en la nutrición, las siguientes oportunidades adicionales podrían considerarse:



Conocimiento sobre la nutrición: Aunque un fuerte énfasis en la capacitación ha conducido a un mayor conocimiento sobre la nutrición, la necesidad de comprar agua potable limita el poder de compra de las mujeres, inhibiendo su capacidad de utilizar completamente el conocimiento de las prácticas de nutrición. Existe la necesidad de desarrollar o mejorar sistemas de agua potable que ayuden a liberar los ahorros de las mujeres para inversiones en alimentos ricos en nutrientes e insumos para la producción de alimentos.

Acceso a los alimentos: Las mujeres están obteniendo acceso y mejorando el control de los ingresos. Sin embargo, es también importante asegurar la disponibilidad y accesibilidad adecuada de más alimentos ricos en nutrientes en los mercados locales y relacionar el poder de compra y la toma de decisiones con los mensajes sobre cambio social y conductual.

Tiempo, trabajo y control de los ingresos de las mujeres: El rango de actividades destinadas a los grupos de ahorro de mujeres requiere un mayor gasto de energías y tiempo de los miembros. Las mujeres indicaron que no les molesta invertir tiempo adicional en actividades valiosas para el bienestar de su familia y/o que proporcionan oportunidades para obtener ingresos adicionales.

LA RUTA DEL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES EN FOCO: UGANDA

En el norte y suroeste de Uganda, las mujeres agricultoras están produciendo repollos, cacahuates, cebollas, pollos y huevos como parte de Community Connector. Del ingreso que ellas generan, están ahorrando para e invirtiendo en su futuro.

Community Connector

Ubicación: Norte y suroeste de Uganda

Implementadores: FHI360 y seis socios

Plazo: 2012–2016

Intervenciones clave: Grupos de ahorros; producción agrícola; y capacitación en la alimentación de madres, bebés y niños y WASH (Agua, saneamiento e higiene)



La actividad está empoderando a las mujeres aumentando los ingresos generados con la venta de cultivos comerciales y mejorando su acceso a los mercados. Como una actividad integrada, Community Connector ha enlazado intervenciones destinadas a incrementar los ingresos con asistencia técnica sobre nutrición a grupos de ahorros existentes y grupos comunitarios. El personal ayuda a los miembros del grupo a planificar los gastos futuros del hogar y de la agricultura. La mayoría de cultivos comerciales se venden en el lugar de consumirse en el hogar y gran parte de los ingresos obtenidos con las ventas van a los ahorros. Aunque las mujeres ocasionalmente usan su dinero para emergencias, su objetivo principal es acumular ahorros adecuados para apoyar objetivos a corto y largo plazo, como la compra de insumos agrícolas y otros activos productivos.

Durante el primer año de la actividad, el personal reconoció que la capacitación para la administración financiera y la producción agrícola estaba separada de la capacitación sobre nutrición de madres, bebés y niños pequeños y el agua, saneamiento e higiene (WASH). Un conjunto de trabajadores de primera línea ayudó a las madres a comprender mejor cómo administrar sus finanzas, mientras que otro grupo de trabajadores, con un conjunto diferente de habilidades y tareas, estuvo a cargo de ayudar a las familias a mejorar la alimentación de bebés y niños pequeños, WASH y prácticas

de cuidados de la salud. Como resultado, Community Connector ahora garantiza que los paquetes de intervenciones se den a través de un conjunto coherente de mensajes.

Oportunidades para enlaces con la nutrición

Community Connector tiene un enfoque intencional en mejorar los resultados nutritivos para su población meta aumentando los ingresos y la base de activos de las mujeres. Ayuda a las mujeres a priorizar los gastos de sus ingresos adicionales en mejores dietas, insumos para WASH y cuidados de la salud. Para tener éxito, Community Connector toma en consideración otros aspectos de la ruta del empoderamiento de las mujeres y principios clave de programación, tales como:

Coordinación multisectorial: Community Connector reconoce la necesidad de una integración más sólida entre el personal que trabaja con los grupos de ahorro y el personal que promueve mejores prácticas de nutrición y cuidado. El personal no necesita convertirse en expertos en todos los sectores para comunicar mensajes clave de diferentes sectores a los beneficiarios.

Tiempo y trabajo de las mujeres: El componente más intenso de los huertos familiares inicialmente promovido por Community Connector estaba demandando de forma excesiva el tiempo y trabajo de las mujeres. La actividad se ajustó para fomentar a las mujeres a seleccionar cultivos con fines comerciales, que les proporcionarían los ingresos para aplicar su conocimiento de una mejor nutrición en comprar una diversidad de alimentos nutritivos en los mercados locales. La actividad está trabajando para asegurar que estos alimentos estén disponibles para comprarse localmente. Las intervenciones en género también trataron de reducir la carga de trabajo de la mujer asistiendo a los hogares a planificar, trabajar y tomar decisiones en conjunto.

Enfocándose en grupos vulnerables: Community Connector trabaja principalmente con grupos que existían anteriormente a la actividad. La investigación indicó que los hogares más vulnerables, incluyendo los nutricionalmente en desventaja y los hogares donde el jefe de familia son mujeres, con frecuencia quedaban excluidos. La actividad ahora trabaja para incluirlos como nuevos miembros.



© Arne Hoel/World Bank

CONCLUSIONES Y OBSERVACIONES SOBRE LA APLICACIÓN DE LAS RUTAS Y PRINCIPIOS

Las rutas y principios son marcos útiles para explorar cómo las intervenciones actuales están trabajando para alcanzar los objetivos nutricionales. Las viñetas en este informe destacan los enfoques proactivos para una mejor nutrición empoderando a las mujeres, usando los componentes destacados en la figura en la página 1. También destacan la importancia de asegurar que los ingresos adicionales se gasten, al menos en parte, en mejores dietas, agua, higiene y saneamiento y cuidados de salud. Los dos ejemplos demuestran también la necesidad de aplicar los principios clave de programación para mejorar la nutrición por medio de la agricultura al tiempo que trabajamos a lo largo de la ruta del empoderamiento de las mujeres. Enfocarse en grupos vulnerables, coordinando con otros sectores, empoderando a las mujeres e incorporar educación en nutrición se incluyen en las viñetas sobre el empoderamiento de las mujeres. Todos los 10 principios de programación pueden incluirse en el diseño e implementación del programa.

PRINCIPIOS DE PROGRAMACIÓN

1. Incorporar objetivos e indicadores explícitos de la nutrición en el diseño.
2. Evaluar el contexto local.
3. Enfocarse en los vulnerables y mejorar la equidad.
4. Colaborar y coordinar con otros sectores.
5. Mantener o mejorar la base de recursos naturales, en particular las fuentes de agua.
6. Empoderar a las mujeres.
7. Facilitar la diversificación de la producción y aumentar la producción de cultivos más nutritivos y la ganadería.
8. Mejorar el procesamiento, almacenamiento y conservación de alimentos nutritivos.
9. Expandir el acceso al mercado para grupos vulnerables y expandir los mercados de alimentos nutritivos.
10. Incorporar la promoción y la educación sobre la nutrición que genera conocimiento local.



© Aaron Buchsbaum/JSI

Las rutas y principios proporcionan un marco potente para confirmar suposiciones y definir relaciones causales entre componentes de las actividades, que son críticas para el diseño, monitoreo y evaluación de la actividad. Al aplicar las rutas y principios que se describen anteriormente y se ilustran en las viñetas, Feed the Future presenta oportunidades para el aprendizaje a escala. El uso de indicadores apropiados para el monitoreo del proceso y compartir ejemplos del campo son dos formas efectivas para que Feed the Future construya evidencia sobre cómo el empoderamiento de las mujeres a través de la agricultura puede funcionar para mejorar la nutrición

REFERENCIAS

- Herforth, Anna, Andrew Jones, and Per Pinstrup-Andersen. 2012. *Prioritizing Nutrition in Agriculture and Rural Development: Guiding Principles for Operational Investments*. Health, Nutrition, and Population (HNP) Discussion Paper. Washington, DC: The World Bank. http://dyson.cornell.edu/faculty_sites/pinstrup/pdfs/HerforthJonesPPA.pdf.
- Herforth, Anna, and Jody Harris. 2014. *Understanding and Applying Primary Pathways and Principles. Brief #1. Improving Nutrition Through Agriculture Technical Brief Series*. Arlington, VA: USAID/Strengthening Partnerships, Results, and Innovations in Nutrition Globally (SPRING) Project.
- Ruel, Marie T., and Harold Alderman. 2013. "Nutrition-Sensitive Interventions and Programmes: How Can They Help to Accelerate Progress in Improving Maternal and Child Nutrition?" *The Lancet* 382:536-551.
- Smith, Lisa C., and Lawrence Haddad. 2000. *Explaining Child Malnutrition in Developing Countries: A Cross-Country Analysis*. Washington, DC: International Food Policy Research Institute (IFPRI). <http://www.ifpri.org/sites/default/files/publications/rr111.pdf>.
- Smith, Lisa C., Usha Ramakrishnan, Aida Ndiaye, Lawrence Haddad, and Reynaldo Martorell. 2003. *The Importance of Women's Status for Child Nutrition in Developing Countries*. IFPRI Research Report 131. Washington, DC: IFPRI. <http://www.ifpri.org/sites/default/files/publications/rr131.pdf>.
- United Nations Children's Fund (UNICEF). 2011. *Gender Influences on Child Survival, Health and Nutrition: A Narrative Review*. New York: UNICEF; Liverpool, United Kingdom: Liverpool School of Tropical Medicine. http://www.unicef.org/gender/files/Gender_Influences_on_Child_Survival_a_Narrative_review.pdf.



LINKING AGRICULTURE & NUTRITION PATHWAYS | PRINCIPLES | PRACTICE

Acceda a los cuatro informes de la serie de SPRING sobre cómo mejorar la nutrición a través de la agricultura:

www.spring-nutrition.org/ag-nut_tech_brief

SPRING trabaja con las Misiones de USAID para comprender y aplicar un conjunto de rutas y principios de la agricultura-nutrición. Por medio de la asistencia técnica enfocada y los conocimientos compartidos, este trabajo tiene el objetivo de mejorar el diseño, implementación y control de las actividades de Feed the Future.

Visítenos: <http://www.spring-nutrition.org/technical-areas/ag-nut>